DRAGON BALL MAGAZINE

EXTRA PRIMAVERA

Publicación aperiódica sin ánimo de lucro

195 Ptas



"D.B. MAGAZINE"
EXTRA PRIMAVERA
100% DRAGON BALL Nº 2

Lo prometido es deuda...y aquí está el especial que conmemora los diez años de la serie.

Hemos intentado hacer un número redondo: Tenéis un resumen, profusamente ilustrado, de los acontecimientos de los últimos cuatro meses en Japón, una clase de Nikito Nipongo muy especial con la canción japonesa de la serie, una selección de ilustraciones inéditas extraídas de la edición japonesa y algunas sorpresas más.

¡Disfrutadlo!

Para hacer este invento han colaborado:

-**Lorena Guilmain**, que ya no sabe debajo de qué piedra mirar para sacar más información.

-**Nuria López Balboa**, que cambió los garabatos por palabras legibles.

-**David Dominguez**, que retintó los muñecajos que se veían mal.

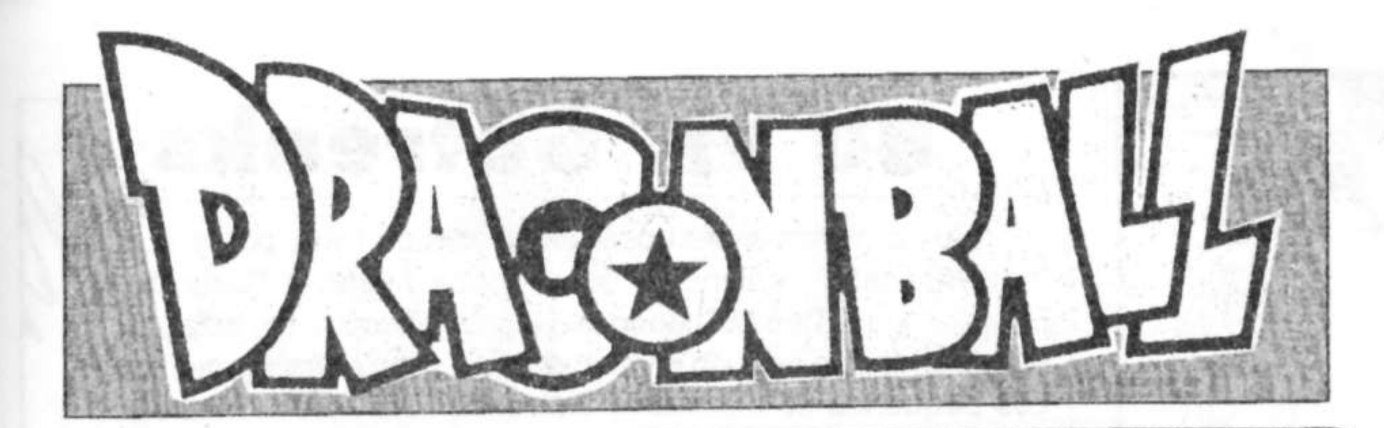
-**Chiisai**, que nos apoyó moralmente (y se tocó la barriga)

- **Adan Miranda Soria**, no sabía que este número era sólo de D.B y nos dibujó unos superdeformers de D.N.A. (que publicaremos proximamente)

- **Carlos López Bermúdez**, se ha vuelto loco recortando, pegando y escribiendo (Si conseguimos sacarlo del manicomio haremos el siguiente número, no os preocupéis).







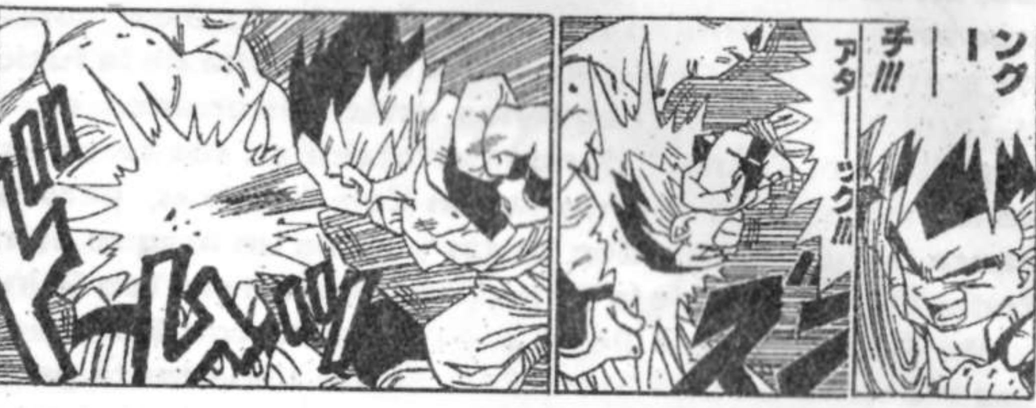
Bu, en su última encarnación, es mucho más malvado y poderoso que antes. Ha subido hasta "El Palacio de Dios" con la intención de enfrentarse a Gotrenks (el ser que resulta de la fusión de Goten y Trunks), pero los pequeños están encerrados en "La Sala del Espíritu y el Tiempo" donde perfeccionan sus técnicas. Piccolo intenta retrasar la confrontación con evasivas, pero Majin Bu se cansa de que solo le den largas y lanza un ataque de rayos contra todas la personas de la Tierra. Solo sobreviven Ten Shin Han, Chaoz y Mr. Satán. Piccolo llega a un acuerdo con Bu: La pelea tendrá lugar dentro de una hora. Pero Bu no tiene tanta paciencia y apenas pasados treinta minutos, comienza a gritar como un loco...

SUPER SAIYANO 3!!

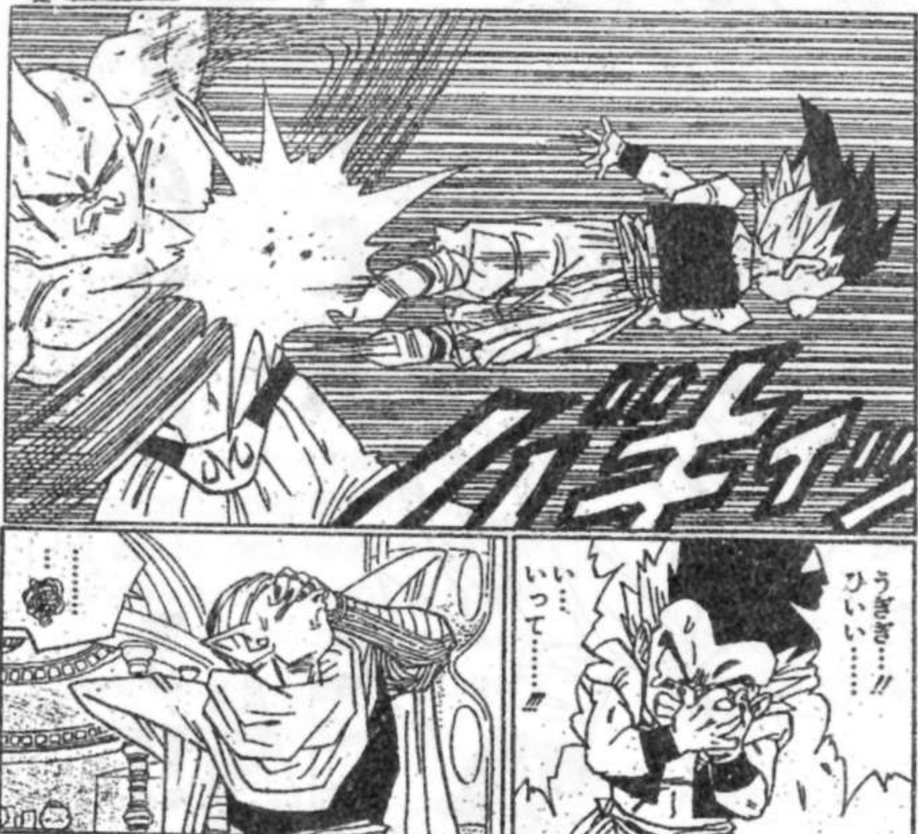


Bu Vs. Gotrenks

Bu comienza a destrozar el Palacio de Dios, por lo que Piccolo acaba cediendo y lo conduce hasta la "Sala del Espíritu y el Tiempo" donde Goten y Trunks se estaban entrenando. Ha llegado el momento del gran enfrentamiento. Los pequeños se fusionan y Gotrenks comienza a emplear toda una serie de técnicas nuevas contra Majin Bu.



A saber: 1. Dinamite Kick, 2. Rolling Trunder Punch, 3. Inoshishi Atack, 4. Power Tucker, 5. Great Kick Special, 6. Magnam Sande, 7. Ultra Misil Phase, 8. Hyper Plasma Shot Kick ... Pero a pesar de todos los esfuerzos lo único que consigue es cabrear al monstruo, que con un simple golpe se libra del pequeño. Piccolo prefiere no mirar ante el espantoso ridículo que está protagonizando Gotrenks





Bu se pregunta si ha merecido la pena esperar para enfrentarse al pequeño y le dice que es un debilucho poco interesante. Gotrenks se siente herido en su amor propio y grita con todas sus fuerzas.....

" Super Saiyajin"



Piccolo queda boquiabierto: **¡Gotrenks puede transformarse en Supersaiyajin incluso después de haberse fusionado!** ¿Cual será la nueva técnica que empleará para acabar con Bu? Pues nada menos que **"El Donut Galáctico"**.Trazando un circulo con una de sus manos, Gotrenks crea una especie de aro de energía que lanza contra Bu. El monstruo ha quedado inmovilizado.

Sin demasiado esfuerzo, Bu se libra del "Donut Galáctico" y haciendo gala de una velocidad sorprendente, coge de improviso a Gotrenks. Se inicia así una alocada persecución que acabará en un estrepitoso cabezazo entre los dos contrincantes. Gotrenks comienza a chulearle al monstruo y le advierte que va a utilizar la dificilísima y gran técnica llamada **" Super Ghost Kamikaze Atack"** (El Super Ataque del Fantasma Kamikaze)



Gotrenks expulsa por la boca una densa neblina con forma de fantasmita que, muy en su papel, comienza a decir:

" Ji, ji, ji, ¡Sííííí... soy un fantasmaaaa! ¡Que miedo! ¡Que miedo! ". El fantasma, después de hacer el chorra un rato, se lanza contra Bu y en el momento que lo toca explota. Bu comienza a deshacerse. En vista del éxito obtenido, el pequeño crea otros 10 fantasmas. Mientras que Gotrenks pone un poco de orden en su mini-ejercito, Bu aprovecha para recomponerse y tumbarse un rato a beberse una soda mientras lee una revista automovilística.









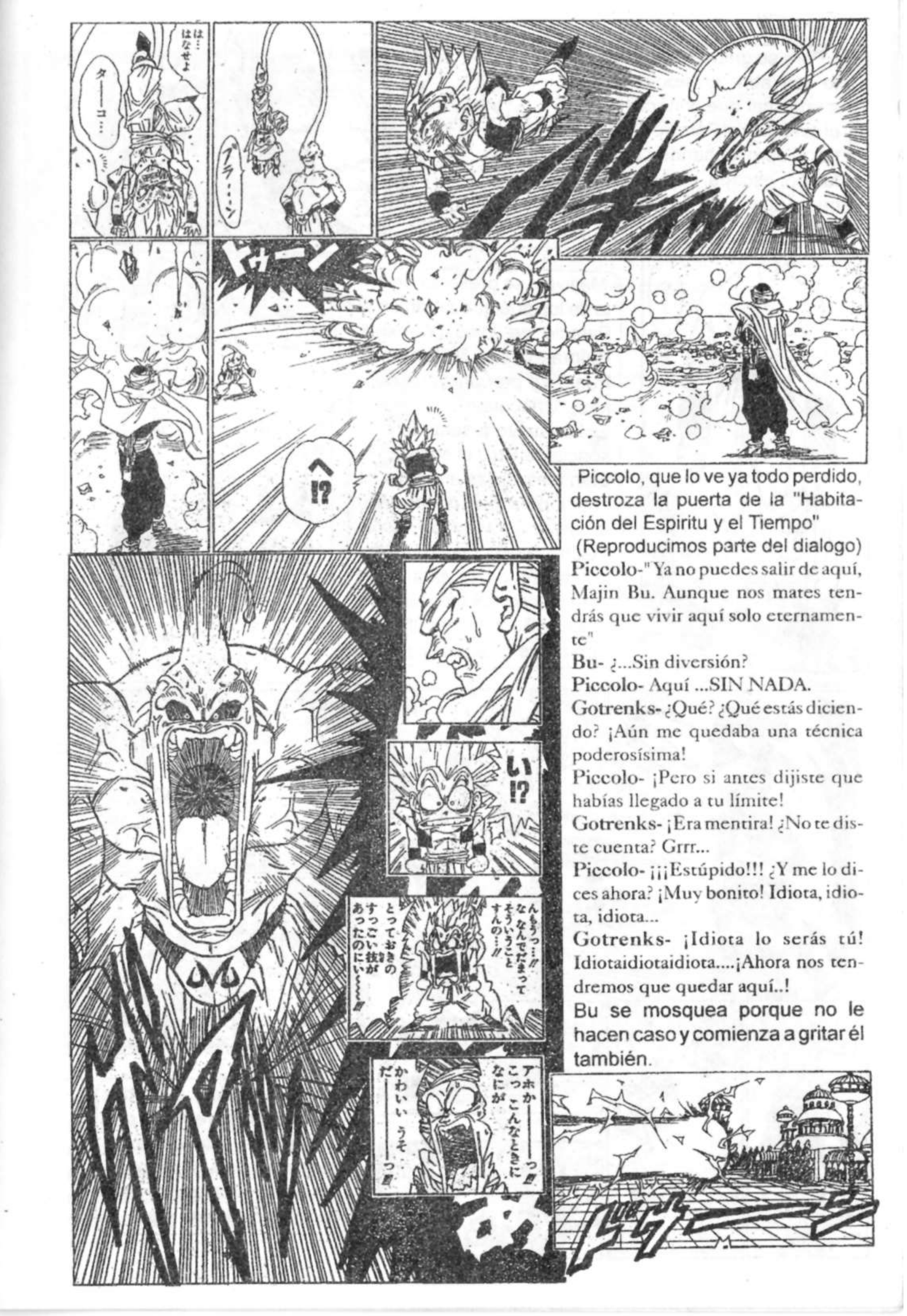
Gotrenks se siente indignado (¿Cómo puede estar bebiendo una soda con crema en un momento como éste?) y lanza al ataque a los fantasmas nº1 y nº2


おーーーっ!!!!
!!
よーーし やってやろうぜ
ざまー
Bu, que ya sabe el truco, esquiva a los fantasmas y estos chocan entre sí. Los números 3 y 4, tras haber elaborado un plan de ataque, dan una palmada al llegar a un acuerdo...y explotan.
あ
ササササッ
Seguidamente, cinco de los seis fantasmas que quedan se ponen en corrillo mirando al suelo y comienzan a decir **"¡Ahhh! ¿Qué es eso? ¡Qué curioso! ¿De dónde habrá salido? Uy..fíjateee. ¡Anda, se ha hecho caca!"**. Bu, intrigado, se acerca para mirar y en ese momento los cinco fantasmas se le echan encima. El monstruo queda casi completamente destrozado y el último de los fantasmas (que había permanecido junto a Gotrenks) se encarga de acabar el trabajo. **Bu ha sido vencido.**
いまだ!!!
おいしいかなーー
どうか
か…かここ…
きょえええええ……

Mientras, en el planeta de Kaito Shin, Goku se extraña de no poder sentir la presencia de Bu ni de Gotrenks en "El Palacio de Dios". El anciano Kaito Shin le explica que Piccolo ha metido a Bu en la sala del "Espíritu y el Tiempo" donde estaban entrenando los pequeños y por eso no es capaz de percibirlos.



Gotrenks y Piccolo reducen a cenizas los restos de Majin Bu. Pero un extraño viento comienza a soplar arrastrando todo el humo...¡Bu ha vuelto a regenerarse!.Gotrenks inventa una nueva astucia y , para que Bu se confíe, comienza a gritar -¡Es inútil! Ya se me han acabado todas las técnicas especiales-. Bu agarra al pequeño alargando el tentáculo de su cabeza y comienza a golpearlo contra el suelo.



Piccolo, que lo ve ya todo perdido, destroza la puerta de la "Habitación del Espiritu y el Tiempo"
(Reproducimos parte del dialogo)

Piccolo-"Ya no puedes salir de aquí, Majin Bu. Aunque nos mates tendrás que vivir aquí solo eternamente"

Bu- ¿...Sin diversión?

Piccolo- Aquí ...SIN NADA.

Gotrenks- ¿Qué? ¿Qué estás diciendo? ¡Aún me quedaba una técnica poderosísima!

Piccolo- ¡Pero si antes dijiste que habías llegado a tu límite!

Gotrenks- ¡Era mentira! ¿No te diste cuenta? Grrr...

Piccolo- ¡¡¡Estúpido!!! ¿Y me lo dices ahora? ¡Muy bonito! Idiota, idiota, idiota...

Gotrenks- ¡Idiota lo serás tú! Idiotaidiotaidiota....¡Ahora nos tendremos que quedar aquí..!

Bu se mosquea porque no le hacen caso y comienza a gritar él también.

Pero su grito es tan potente que abre un agujero dimensional que conecta con el exterior del Palacio Celestial y, aprovechando la confusión, escapa, dejando encerrados a Piccolo y Gotrenks.





Majin Bu se presenta delante de los que quedaban en el Palacio de Dios (Yamsha, Bulma, C-18, Mutenroshi, Puar...) y pronuncia un conjuro: "Chocolate".
Goku vuelve a sentir la presencia de Bu y el anciano K. Shin materializa una bola de cristal para que puedan ver lo que está pasando. Piccolo y Gotrenks continúan chillando dentro de la sala, pero esta vez con el propósito de imitar a Bu y conseguir abrir otro agujero dimensional.





En vista del éxito, Gotrenks no tendrá más remedio que recurrir a su última baza, y comienza a acumular energía hasta alcanzar el nivel de **Supersaiyano tres**.



El grito que pega Gotrenks abre un agujero dimensional mucho mayor que el que hizo Bu y permite a nuestros dos amigos llegar hasta el Palacio de Dios. Bu ya ha hecho de las suyas: Se los ha comido a todos tras haberlos convertido en chocolate.





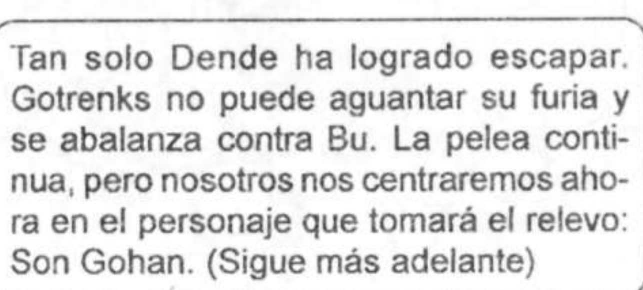














Tan solo Dende ha logrado escapar. Gotrenks no puede aguantar su furia y se abalanza contra Bu. La pelea continua, pero nosotros nos centraremos ahora en el personaje que tomará el relevo: Son Gohan. (Sigue más adelante)

CONCURSO

GENERACIÓN Z: DIEZ AÑOS CON SON GOKU

Aquí tenéis las preguntas que habéis mandado para el concurso que descubrirá vuestro nivel en conocimientos Dragonbólicos. Hemos escogido las más dificultosas, pero si eres fan de la serie, seguro que no tendrás ningún problema en contestarlas. En el próximo número publicaremos el listado de todos aquellos que habeis participado, junto al número de respuestas acertadas. Los 10 primeros recibirán un ejemplar gratis de nuestro fanzine y un certificado firmado por el equipo que lo realizamos ¿Preparados?:

1. ¿Cuantas veces ha cambiado Bulma de peinado durante la serie?
2. ¿Cómo se llama el padre de Bulma?.
3. ¿Y su madre?
4. ¿En qué ciudad está situada la Capsule Corp.?
5. ¿Cuantas tranformaciones sufrió Freezer?
6. ¿Y Célula?
7. ¿ Cómo se llamaba la novia de Krilín que apareció en el anime, pero que no aparece en el manga?
8. ¿ Quién le regaló la nube Kínton a Goku?
9. ¿ Por que tiene Krilín unas marcas en la frente?
10. ¿Qué edad tenía Goku cuando murió por segunda vez? (Mientras se está muerto no cuenta el tiempo ¿Vale?)
11. ¿ Qué animales viven en la Luna? (¡Ojo a los primeros capítulos!)
12. ¿Cuantos demonios acompañaban a Garlic en la serie de anime?
13. ¿Cuantos capítulos componían la primera serie de anime de D.B.?
14 ¿Qué pone en la camiseta de Videl?
15. ¿Qué dos cualidades tienen los pelos de los verdaderos Saiyajins?
16. ¿Cual fue el primer androide creado por el Dr. Guero que apareció en la serie?
17. ¿ En que semanario se publica D.B. originalmente en Japón?
18. ¿Cómo se llama el dragón de Namec?
19. ¿En la historia de qué Dios chino se basó Toriyama para crear los primeros personajes de la serie?

y 20. ¿ Cómo se llama el padre de Goku?

Las respuestas (en una hoja aparte) nos las debeis mandar a :
"D.B. MAGAZINE"
CARLOS LÓPEZ BERMÚDEZ
PASAJE DE ADRA 4, 5º 2
29006 MÁLAGA





其之九十九　5人の戦士

鳥山明
BIRD STUDIO

オレ達は誰にも負けない!!


DRAGON BALL
もくじ
ウパ
プーアルコンビ


MAGAZINE
ドラキュラマン
孫悟空
クリリン
ヤムチャ
DRAGON



おスキな色でぬって豪華なフンイキをあじわいましょう

ESPECIAL NIKITO NIPONGO

Esta vez vamos a impartir la primera clase audiovisual del curso (¡Casi ná!) ¿No os habíais preguntado alguna vez como sería la letra original del tema principal de "Dragon Ball Z" ? ¡Sí, ese "Volando, volando"!. Estamos seguros de que muchos de vosotros habréis escuchado alguna de esas cintas que pululan por ahí, que son copia de copia de copia... y en las que, además de ruido de fondo, se puede oír la versión japonesa de algunas canciones de la serie o de los O.V.A.s. ¡ Pues por fin vais a saber lo que significan esos ruidos guturales! Aquí tenéis cuatro transcripciones de ese tema: La primera es la versión que emitían en castellano por Canal Sur y Telemadrid, la segunda es la traducción literal del japonés, la tercera es la versión japonesa escrita en caracteres occidentales (Para que la leáis y sepáis como suena en japonés) y la cuarta está en japonés (a palo seco). Advertiros que en el original hay palabras en inglés (Y que no salte ninguno con que en japonés y en inglés se escriben igual ,¿eh?) ¡Venga, a cantar!

CHA-LA HEAD- CHA-LA

Volando volando
siempre arriba (bis),
imagina* tú y yo
lucharemos los dos.
Volando volando
siempre arriba (bis),
imagina* nunca a un amigo
abandonaremos.
Juntos podremos romper un iceberg.
Unamos nuestras manos,
combatamos al mal que nos persigue.

¡Luz, fuego, destrucción!
El Mundo puede ser una ruina,
no lo podemos permitir.

¡Luz , fuego, destrucción!
A nuestros enemigos hay que vencer,
luchando hasta el final

¡Luz, fuego, destrucción!
La paz en el universo ha de nacer.
Hemos de hacer un Mundo mejor.

¡Luz, fuego, destrucción!
La fuerza de la verdad nunca morirá.
¡No morirá, no, no, no, no, no,no, no!

Brilla traspasando las nubes
fly away (bis).
Tu cuerpo recorre
todo el paisaje
Si bajas el rostro
la Tierra aparece.
Los volcanes estallan
dentro del hielo
y lo derriten.
Si hubiera dinosaurios,
quiero enseñarles a hacer acrobacias
sobre una pelota.
Cha-la head-cha-la!
Pase lo que pase,
mantén el ánimo alegre de un kappa*.

Cha-la Head-cha-la!
El corazón hace tanto ruido que parece
estallar con la fuerza del mundo entero.

Cha-la head-cha-la!
Abarrota la cabeza
vacía de sueños.



Cha-la head-cha-la!
Cara alegre de Ultra zeta,
También hoy ¡Ayayayayay...
Sparking! (¡Centelleando!)

Notas:
-No sabemos si dice "Imagina" en la 3ª y 7ª frase, ya que la música no permite entender la letra.

-Kappa: Duende de río, muy popular en Japón.



Hikaru kumo o tsukinuke
fly away
Karada juni
hirogaru panorama
Kao o kerareta chikyū ga
okotte
Kazan o bakuhassaseru
Toketa Koori no nakani
Kyōryū ga itara
Tamanori shicomitai ne

Cha-la head-cha-la!
Naniga okitemo kibun wa*
heno heno kappa

Cha-la head-cha-la!
Munega pachi pachi suru hodo
sawagu genkidama

Cha-la head-cha-la!
Atama karappo no hōga
yume tsume komeru

Cha-la head-cha-la !
Egao urutora zetto de
Kyō mo ayayayay...
Sparking!

ひかる くも を つきぬけ
fly away
からだ じゅうに
ひろがる パノラマ
かお を けられた ちきゅうが
おこって
かざん を ばくはっさせる
とけた こおり の なかに
きょうりゅうが いたら
たまのり しこみたい ね

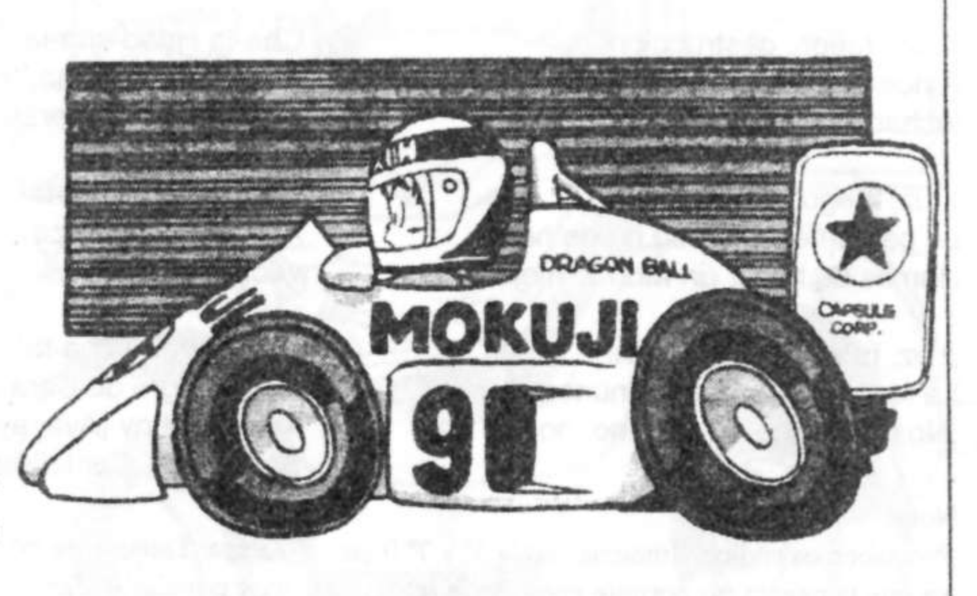
Cha-la head -cha-la!
なにが おきても きぶん は
へのへの カッパ

Cha-la head-cha-la!
むねが パチパチ する ほど
さわぐ げんきだま

Cha-la head-cha-la!
あたま カラッポ の ほうが
ゆめつめ こめる

Cha-la head-cha-la!
えがお ウルトラ Z で
きょうも アイヤイヤイヤイヤイ...
Sparking!

Vocabulario:
Kumo: Nube
Karada :Cuerpo
Chikyū: Tierra
Kazan : Volcán
Kyōryū: Dinosaurio
Tamanori : Acrobacia sobre pelota
Mune: Pecho, corazón
Atama: Cabeza
Yume : Sueño
Kyō: Hoy



Nuria López Balboa.

OPERACION: ACABAR CON SON GOKU

OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN-OPINIÓN

Nadie podía sospechar que aquella serie de televisión del *"niño con cola de mono"* que se coló, casi sin querer, en las cadenas autonómicas, iba a convertirse en objeto de una polémica que, a mi entender, ha descubierto la mente retrógrada de los "defensores de la no violencia televisiva".

Estos señores seguramente aplaudirían aquellos programas infantiles de hace diez años, que parecían destinados a un puñado de deficientes mentales (¿Os acordais de "La Cometa Blanca" y compañia, no?). A su entender, un niño no es más que una esponja que absorbe todo lo que se le pone delante. Hacen a su vez de psicólogos, pedagogos, jueces y verdugos. Lo que a ellos no les parece bien, lo eliminan. Y punto. Seguramente nunca se habrán parado a ver un capítulo de la serie, pero opinar de lo que no se conoce es, desgraciadamente, muy habitual en nuestro país. Para estas personas no existe la libre elección.



Las organizaciones que dicen defender los derechos del niño han visto en ello el vehículo idóneo para hacerse publicidad gratuita.

Esta situación ha llevado a que *"Dragon Ball" sea eliminado de la programación en "Canal Sur" y "Telemadrid"*, mientras que se sigue emitiendo en las demás cadenas autonómicas (Al menos eso creo).Ahora bien, analicemos con detenimiento algunos de los factores de esta polémica:

Dibujos animados: Para estos señores, la animación se realiza solo y exclusivamente para el público infantil. Las películas tipo "Rambo" pueden tener toda la violencia que quieran, pero los dibujos animados **no**.

Sexo y violencia : Al parecer "Dragon Ball" debe ser "Sodoma y Gomorra II". Otro ejemplo de que sólo se ve lo que se quiere ver . No vamos a negar que la serie tenga violencia, es uno de sus ingredientes, pero no el único. La fuerza de la amistad, el compañerismo, el esfuerzo por superarse...lo son en igual medida. En cuanto al "sexo", la copia de la serie que nos emitian ya venía censurada de Francia (algún pecho desnudo bajo la ducha) y el resto no le llega ni a la suela del zapato a la ración de anuncios de preservativos que nos ponen a la hora del almuerzo.

La competencia:

Aunque parezca mentira, el mercado americano se ha resentido mucho a causa de este tipo de series. Ellos *producen series de dibujos para vender de todo: muñequitos, pegatinas y lo que se te pueda ocurrir.* Pero detrás de "Dragon Ball" no había ninguna gran compañía que nos intentase vender ese merchandising.

Es más, los seguidores de la serie no tuvimos más remedio que fabricarnos nuestra camiseta de "Dragon Ball" e intentar contactar con alguien de la otra punta del mapa para intercambiar aquellas fotocopias (retocadas cincuenta veces) de ilustraciones de publicaciones japonesas que ni Dios sabe cuantas vueltas habrían dado antes de caer en nuestras manos. Al calor de esta necesidad nacieron numerosos fanzines (como el que tienes en las manos) despertando entre los aficionados el lado creativo.

Pero eso no deja dinero a las poderosas compañías. Ellos se amparan en que sus series televisivas se rigen por un código moral en el que nunca se emplea la violencia contra las personas (o sea, que cuando descuartizan a alguien o es un ser deforme de otra dimensión o da la casualidad de que parecía humano pero era un robot que podemos masacrar a nuestro antojo)

Y así podríamos seguir dándole vueltas al asunto. Y lo único que tenemos claro es que por culpa de unos pocos, la mayoría nos tenemos que... ¿Es que porque ellos lo decidan nosotros no podemos ver lo que queramos?. Si se amparan en el daño que, según ellos (supuestamente) este tipo de series crea en la mente infantil, ¿por qué no la emiten en un horario que la podamos ver los demás?.

Pedid firmas, escribid a los periódicos, a las cadenas de radio, a las televisiones...

Todavia no se ha dicho la última palabra.

Carlos López Bermúdez.





Son Gohan ha terminado su entrenamiento a manos de Kaito Shin Sama y con la ayuda de Kibit vuelve a la tierra. Cuando llega, se encuentra con que Gohan y Trunks han agotado el tiempo de fusión sin haber conseguido detener a Bu, que se ha puesto a descansar. Gohan se enfrenta al monstruo y, sin transformarse siquiera, le da una paliza de escándalo. Bu intentará jugar sucio: Pretende explotar, llevándose por delante a quien pueda, para luego recomponerse. Gohan se da cuenta de lo que trama Majin Bu e intenta poner a salvo a todo el mundo. En la escapada recoge a Dende, Mr. Satán y al perrito. Pero el resultado del enfrentamiento está aún por determinar...



Bu Vs. Son Gohan

Gohan y Goku (Que se mantiene en contacto telepáticamente con su hijo) se dan cuenta de que Bu está tramando algo. El monstruo no hace más que "picar" a los pequeños para que luchen, a pesar de que Gohan insiste una y otra vez en que él es su adversario.

Goten y Trunks desoyen las advertencias de Piccolo y vuelven a fusionarse. Aparece entonces "El Dios de la Muerte y la Justicia, Super Gotrenks". Pero Bu no es tan tonto como parecía, y ha tramado un plan para conseguir la fuerza de Gotrenks y la inteligencia de Piccolo. Aprovechando un momento de distracción, segrega dos masas viscosas inteligentes que se arrastran sigilosamente hasta nuestros dos amigos.



Gotrenks y Piccolo son atrapados por estos "blandiblús" andantes y absorbidos por Bu. Así el monstruo sufre una nueva transformación. Goku, que lo ve todo a través de la bola de cristal, aconseja a su hijo que escape, ya que el poder del monstruo es ahora terrorífico.

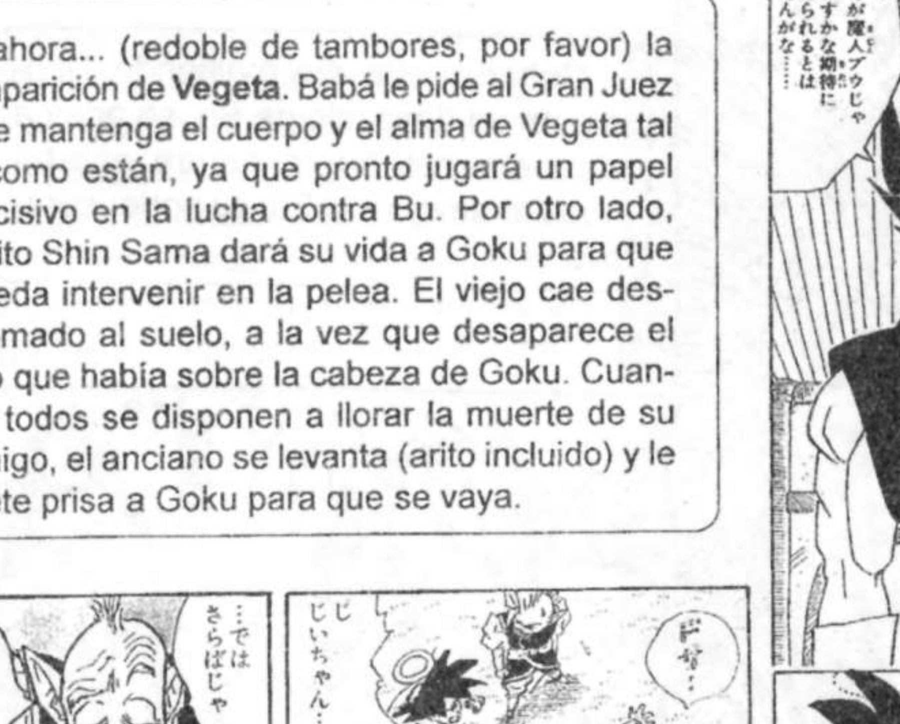
El nuevo Bu da su primer discursito..

"Justo ahora, en este momento, y también en el futuro inmediato, todo al mismo tiempo, acaba de tener lugar el nacimiento de una nueva y extraordinaria criatura"



はあーっ!!!
ぐっ!!!
Gohan no muestra ningún temor y el monstruo le advierte que no piensa fusionarse con él, sino matarlo. Bu quiere terminar rápido, pues el tiempo de la fusión de Gotrenks es muy limitado y el poder que le confiere, también.
だまれ!!!
La diferencia de poder entre ellos es demasiado grande: Gohan recibe una paliza tremenda, es atrapado con "El Donut Galáctico" la técnica de su propio hermano y casi muere en un "Kame Hame Ha" lanzado por Bu. El viejo Kaito Shin, dice a Goku que tendrá que echarle una mano a Gohan. ¿Pero cómo? ¡Goku no puede volver !
こりゃあ計算ちがいじゃったのう…
…しゃあない 孫悟空 おまえ てつだいに いってやれ!
悟飯さん うしろっ!!!!
あっけなかったな!!!!
これで 死ねるなら 本望だろ?

Y ahora... (redoble de tambores, por favor) la reaparición de **Vegeta**. Babá le pide al Gran Juez que mantenga el cuerpo y el alma de Vegeta tal y como están, ya que pronto jugará un papel decisivo en la lucha contra Bu. Por otro lado, Kaito Shin Sama dará su vida a Goku para que pueda intervenir en la pelea. El viejo cae desplomado al suelo, a la vez que desaparece el aro que había sobre la cabeza de Goku. Cuando todos se disponen a llorar la muerte de su amigo, el anciano se levanta (arito incluido) y le mete prisa a Goku para que se vaya.









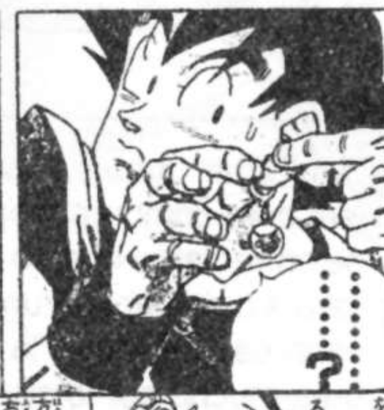




Justo cuando Goku se dispone a usar su técnica de traslación, es detenido por el anciano: Los Kaito Shin conocen una forma de fusión muy fácil que podrán usar Goku y Gohan. Esta consiste en que cada uno se ponga un pendiente, de los que usan ellos, y la fusión será instantánea.







El joven Kaito Shin queda boquiabierto, pues desconocía el poder de sus pendientes.
"Es que los jóvenes de hoy no se preocupan de conservar las costumbres de los mayores" exclama el anciano.

Gohan queda muy malherido. Dende, en un descuido de Bu, se acerca rápidamente hasta donde estaba nuestro amigo y utiliza su poder curativo.



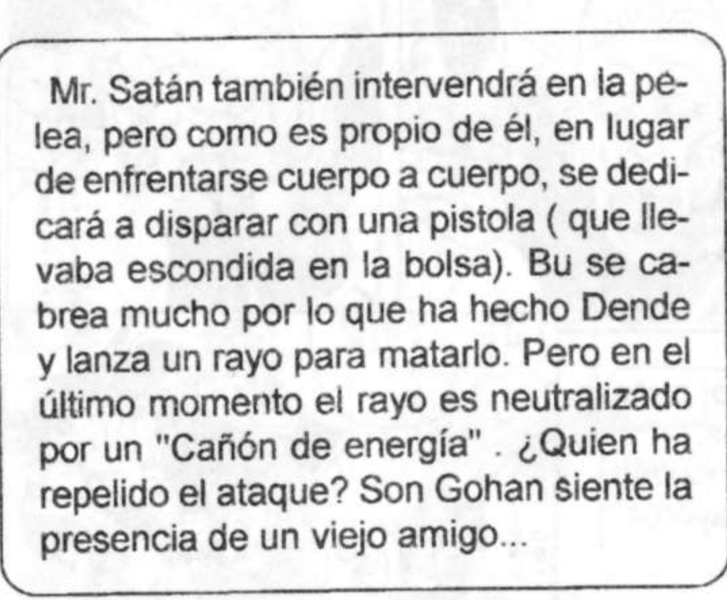












Mr. Satán también intervendrá en la pelea, pero como es propio de él, en lugar de enfrentarse cuerpo a cuerpo, se dedicará a disparar con una pistola (que llevaba escondida en la bolsa). Bu se cabrea mucho por lo que ha hecho Dende y lanza un rayo para matarlo. Pero en el último momento el rayo es neutralizado por un "Cañón de energía" . ¿Quien ha repelido el ataque? Son Gohan siente la presencia de un viejo amigo...



Ten Shin Han ha vuelto.

Kibit y Kaito Shin hacen una demostración del funcionamiento de los pendientes y se fusionan. Kaito-Kibit queda asombrado por el poder que ahora tiene y pregunta al anciano cuanto dura la fusión. El viejo Kaito Shin sonríe y responde: ¡Para siempre! .Goku vuelve a la tierra en el momento en que Bu ataca a nuestros amigos con una gran bola de energía que si no es detenida acabará con la tierra.







Proximamente:

¡ La batalla final !



¡NO TE PIERDAS EL Nº 11 DE NUESTRO FANZINE!

-Vegeta vuelve a la Tierra y se fusiona con Goku...
¿Serán capaces ahora de detener a Bu?

-La primera parte de un amplio dossier sobre lo último de "Sailor Moon"

-Te presentamos la nueva serie "Cyber Formula, Future GPX "

-Las nuevas Cards de "Dragon Ball" : Changing Cards y Tazos

- Una nueva clase de Nikito Nipongo con Super Deformers de "D.B.",etc
Todo esto y más lo encontraras aquí, en tu FANZINE

DRAGON BALL MAGAZINE

OTROS TE LO CUENTAN
NOSOTROS TE LO ENSEÑAMOS